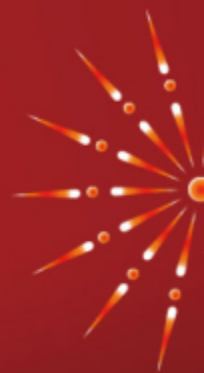


중국어 관광통역안내사 한권으로 끝내기

- 독학으로 합격이 가능한 필수교재
- 면접에 필요한 핵심내용 완벽 정리
- 최근 기출문제 내용 수록



**2 차
면접**

산업인력공단 시행
최신 출제경향 반영

독학으로 합격이
가능한 필수교재

중국어 관광통역안내사 한권으로 끝내기

- 독학으로 합격이 가능한 필수교재
- 면접에 필요한 핵심내용 완벽 정리
- 최근 기출문제 내용 수록

백정옥 편저

2차
면접

致考生们：

随着经济的不断发展，人民生活水平的提高，外出休闲旅游已然成为人们生活的一部分，因此旅游业成为世界范内迅速发展的一個新兴现代产业。

旅游业的兴起带动了导游职业的受宠，报考导游资格证书的人数也是逐年翻番。

随着赴韩旅游的中国游客络绎不绝，中文导游也成为了炙手可热的行业，随之

关于中文导游的面试教材也层出不穷，可是没有针对口语较弱的韩国考生所

编写的教材，该书正是针对这些考生而编写的。

该书特点之一为收录了近5年的考试真题。

特点之二为用词简单明了、言简意赅。

每道题的最佳答题时间一般在两分钟以内，因此要答得简单明了。

特点之三为答题的熟练度。该书里重复出现的词句较多，因此便于考生背诵，

进而达到脱口而出的效果，对考生提高答题的熟练度无疑有很大的帮助。

希望该书能为考生们顺利通过考试助一臂之力。

白贞煜

수험생 여러분께:

경제가 발전하고 사람들의 생활수준이 향상됨에 따라 여행은 이미 사람들에게 생활의 일부가 되었습니다. 따라서 관광업은 세계에서 빠르게 발전하는 신흥 현대 산업이 되었습니다. 관광업계의 부상으로 관광가이드가 인기를 끌면서 관광가이드 자격증 지원자도 해마다 늘어나고 있습니다.

한국을 찾는 중국인 관광객의 발길이 이어지면서 중국어 가이드도 유망 업종으로 떠오르고 있습니다. 이에 따라 중국어 관광가이드 면접시험에 관한 교재 역시 끊임없이 출간되고 있습니다. 그러나 말하기 능력이 약한 한국인 수험생들을 위한 교재는 없었습니다. 이 책은 바로 한국인 수험생을 대상으로 집필되었습니다.

이 책의 첫 번째 특징은 특징은 최근 5년간의 시험 기출문제가 수록되어 있다는 점입니다. 두 번째 특징은 간단명료한, 즉 표현은 간단하지만 의미는 모두 갖춰져 있는 표현법입니다. 문제마다 대답 시간은 일반적으로 2분 이내이므로 표현은 간단하되 뜻은 모두 전달될 수 있도록 대답해야 합니다.

세 번째 특징은 숙련도입니다. 이 책에는 중복되는 문구가 많아 수험생 여러분께서 암기하기 편하고 면접 시 입에서 자연스럽게 튀어나오는 수준의 효과를 보게 됩니다. 이는 틀림없이 수험생 여러분이 질문에 대답하는 숙련도를 끌어올리는데 아주 많은 도움이 될 것입니다.

이 교재가 수험생 여러분이 순조롭게 시험에 통과하는 데 미력하나마 도움이 될 수 있기를 희망합니다.

바이썬위

가. 개요

관광도 하나의 산업으로서 국가경제에 미치는 영향이 크다고 판단되어 문화체육관광부에서 실시하는 통역분야의 유일한 국가공인자격증으로서 외국인 관광객의 국내여행 안내와 한국의 문화를 소개함

나. 변천과정

- 관광통역안내원에서 관광통역안내사로 명칭 변경(2004년)
- 외국어시험이 공인어학 성적증명서로 대체 (2007년)
- 한국관광공사에서 한국산업인력공단으로 자격시험 시행기관 변경(2009년)

다. 수행직무

관광통역안내사는 국내를 여행하는 외국인에게 외국어를 사용하여 관광지 및 관광대상물을 설명하거나 여행을 안내하는 등 여행의 편의를 제공

라. 진로 및 전망

- 여행사, 호텔, 항공사, 해외여행업계, 프리랜서, 무역회사, 통역사 등 경제, 사회적 발전과 더불어 교통수단의 발전문화교류의 증대, 여가시간의 증가에 따라 관광산업은 인류 전체에 공통적으로 해당되는 유망직종 임.
- 외국인 관광객을 대상으로 하는 여행업자는 관광통역안내사 자격을 가진 사람을 관광안내에 종사하도록 관광진흥법이 개정 되었습니다.(동법 제38조제1항 단서 신설, 2009. 3. 2 일부개정)

마. 소속부처명

: 문화체육관광부(관광기반과)

바. 시행기관

: 한국산업인력공단 (<http://www.Q-Net.or.kr/site/interpreter>)

가. 응시자격

: 제한 없음

※ 단, 관광통역안내사 자격시험에서 부정한 방법으로 시험에 응시하거나 시험에서 부정한 행위를 한 사람에 대하여는 그 시험을 정지 또는 무효로 하거나 합격결정을 취소하고, 그 시험을 정지하거나 무효로 한 날 또는 합격결정을 취소한 날부터 3년간 시험 응시자격을 정지함 (「관광진흥법」제38조제9항)

나. 결격사유

(「관광진흥법」 제38조제5항, 「관광진흥법」 시행규칙 제53조제2항)

- 아래의 「관광진흥법」제7조제1항에 따른 결격사유가 없는 자에 한하여 관광종사원 자격 취득 및 관광종사원 자격증 발급 가능
 - 1) 피성년후견인·피한정후견인
 - 2) 파산선고를 받고 복권되지 아니한 자
 - 3) 「관광진흥법」에 따라 등록증 또는 사업계획의 승인이 취소되거나 「관광진흥법」제36조제1항에 따라 영업소가 폐쇄된 후 2년이 지나지 아니한 자
 - 4) 「관광진흥법」을 위반하여 징역 이상의 실형을 선고받고 그 집행이 끝나거나 집행을 받지 아니하기로 확정된 후 2년이 지나지 아니한 자 또는 형의 집행유예 기간 중에 있는 자

다. 원서접수방법

- Q-Net 관광통역안내사 홈페이지에서 원서접수 하여야 하며, 수수료 결제 및 수험표를 출력하여 접수완료 여부 확인
 - 홈페이지 주소 : <http://www.Q-Net.or.kr/site/interpreter>

라. 원서접수 기간

- 제1·2차 시험(동시접수) : 매년 공고되는 **관광통역안내사 자격시험 시행계획 공고** 참조
 - ※ 원서접수 기간 중에는 24시간 접수 가능(단, 원서접수 마감일은 18:00까지 접수 가능)하며, 접수 기간 종료 후에는 응시원서 접수 불가
 - ※ 제1·2차 시험 동시접수에 따라 제2차 시험에만 응시하는 경우에도 해당 기간에 접수하여야 함
 - ※ 시험의 일부면제자는 제출된 서류가 승인된(Q-Net 관광통역안내사 홈페이지 - 마이페이지에서 확인가능) 후 원서접수 진행(승인 전 원서접수 시 일반응시자로 접수 됨)
- 시험의 일부면제 : 매년 공고되는 **관광통역안내사 자격시험 시행계획 공고** 참조
- 시험의 일부면제자는 제출된 서류가 승인되어야 면제자로 원서접수 가능
 - 제출 서류 승인 여부는“Q-Net 관광통역안내사 홈페이지 마이페이지”에서 확인가능하며, 승인되기 전일 경우에는 일반응시자로 원서접수됨
- 제2차(면접) 시험만 응시하는 수험자(필기시험 면제자)도 반드시 위의 원서접수 기간 내에 접수를 완료해야 시험 응시 가능
- 원서접수 기간 중에는 24시간 접수 가능하며, 원서접수 마감일에는 18:00까지 접수 가능(접수 기간 종료 후에는 응시원서 접수 불가)
- 외국어시험(공인어학) 성적 인정 기준 : 매년 공고되는 **관광통역안내사 자격시험 시행계획 공고** 참조
- 기타 시험 관련 상세정보는 Q-Net 관광통역안내사 홈페이지 참조(매년 공고되는 **관광통역안내사 자격시험 시행계획 공고** 참조)

마. 시험과목 및 방법

구 분	시 험 과 목		시험방법	배 점
외국어 시 험	영어, 일본어, 중국어, 프랑스어, 독일어, 스페인어, 러시아어, 이탈리아어, 태국어, 베트남어, 말레이·인 도네시아어, 아랍어 중 1과목		다른 외국어시험 성적으로 대체	
제1차 (필기) 시 험	1교시	① 국사	객관식 (4지택일형)	40%
		② 관광자원해설		20%
	2교시	③ 관광법규(「관광기본법」·「관광진흥법」 ·「관광진흥개발기금법」·「국제회의산업 육성에 관한 법률」 등의 관광 관련 법규)	과목별 25분항	20%
		④ 관광학개론		20%
제2차 (면접) 시 험	① 국가관·사명감 등 정신자세 ② 전문지식과 응용능력 ③ 예의·품행 및 성실성 ④ 의사발표의 정확성과 논리성		면접시험 (1인당 10분 내외)	-

- 시험과 관련하여 법률 등을 적용하여 정답을 구하여야 하는 문제는 시험 시행일 현재
시행 중인 법률 등을 적용하여 그 정답을 구하여야 함

※ 기 활용된 문제, 기출문제 등도 변형·활용되어 출제될 수 있음

※ 입실시간 및 시험시간 등은 매년 공고되는 관광통역안내사 자격시험 시행계획 공고 참조

바. 합격자 결정

(「관광진흥법」시행규칙 제45조 및 제46조)

구 분	합 격 결 정 기 준
제1차(필기) 시험	매 과목 4할 이상, 전 과목의 점수가 배점비율로 환산하여 6할 이상 득점한 자를 합격자로 결정
제2차(면접) 시험	총점의 6할 이상 득점한 자를 합격자로 결정

Part 1	개인 신상과 관광통역안내사의 자질에 관한 질문	11
Part 2	대한민국 소개 및 관광 관련 상식	23
Part 3	조선의 궁전	97
Part 4	세계유산	141
Part 5	세시풍속 및 음식	207
Part 6	비교문제	235
Part 7	실무처리	291
Part 8	관광명소 서울·제주도	323

Part 1

개인 신상과
관광통역안내사의 자질에
관한 질문

①你为什么想当导游? 당신은 왜 가이드가 되고 싶나요?

首先我平时喜欢旅游, 业余时间喜欢到历史遗址或(者)旅游景点去参观游览来开拓我的眼界。其次很喜欢结交朋友, 善于跟人交流与沟通, 导游恰恰需要跟各种不同层次、形形色色的人打交道, 所以从这一点上看, 导游这份工作很适合我。

此外, 我认为导游是一个未来发展前景好(或广阔), 而且不受年龄限制的行业。

从这些方面考虑, 我决定从事这份职业。如果有幸成为导游, 希望能为韩国观光产业的蓬勃发展助一臂之力(或出一份微薄之力)。

우선 저는 평소에 여행을 좋아하고, 여가 시간에는 유적지나 관광지를 둘러보면서 건문을 넓히는 것을 좋아합니다. 그다음으로는 친구 사귀는 것을 좋아하고, 사람들과 교류하고 소통하는 것을 잘 합니다. 가이드는 마침 다양한 차원 각양각색의 사람을 상대해야 하기 때문에 그런 점에서 저는 가이드가 잘 어울립니다. 그리고 저는 가이드가 미래의 발전 전망이 좋고(혹은 넓고), 나이에 구애 받지 않는 업종이라고 생각합니다. 이런 점들을 고려해서 이 직업에 종사하기로 결정했습니다. 만약 영광스럽게도 관광가이드가 된다면 한국 관광산업 활성화에 일조하고 싶습니다. (혹은 영광스럽게도 관광가이드가 된다면 한국 관광산업 활성화에 작은 힘이 되길 바랍니다.)

1. 其次 qícì 그다음. 부차적
2. 开拓眼界 kāituò yǎnjiè 건문을 넓히다
3. 善于 shànyú ...에 능숙하다. ...를 잘하다
4. 恰恰 qiàqià 꼭. 바로. 마침
5. 沟通 gōutōng 소통(하다). 커뮤니케이션
6. 层次 céngcì 층차. 차원. 계층
7. 打交道 dǎ jiāodao 왕래하다. 접촉하다. 교제하다. 교섭하다
8. 广阔 guǎngkuò 넓다. 광활하다
10. 受限制 shòu xiànzì 제한을 받다
11. 年龄 niánlíng 연령. 나이
12. 行业 hángyè 업종
13. 有幸 yǒuxìng 운이 좋게도. 영광스럽게도
14. 蓬勃 péngbó 왕성한 모양. 활기 있는 모양
15. 助一臂之力 zhù yībìzhìlì 힘을 보태다. 한몫 거들다. 일조하다
16. 出一份微薄之力 chū yí fèn wēibóbózhìlì 미약하나마 힘을 보태다

② 你想做一个什么样的导游? 당신은 어떤 가이드가 되고 싶으세요?

我想做一个用‘心’和用‘功’的导游。用心对待每一位游客，努力做到让每一位游客满意。时刻了解游客的需求，为游客提供周到、热情的服务，让他们高兴而来、满意而归。此外，作为一个中文导游，要说一口流利的汉语，所以我会不断加强学习，提高我的汉语水平，消除跟游客的语言障碍。如果有幸成为导游，希望能为韩国观光产业的蓬勃发展助一臂之力(或出一份微薄之力)。

저는 진심으로 관광객을 대하고 공부에도 게을리하지 않는 가이드가 되고 싶습니다. 모든[한 분 한 분의] 관광객을 진심으로 대하고 모든 관광객이 만족할 수 있도록 노력하겠습니다. 항상 관광객의 필요를 살펴보고 관광객에게 세심하고 열정적인 서비스로 그들이 기쁘게 와서 만족하고 돌아갈 수 있도록 하겠습니다. 이 외 중국어를 유창하게 하려면 많은 시간과 노력이 필요하다고 생각하기 때문에 공부를 게을리하지 않고 중국어 실력을 향상시켜 관광객과의 언어 장벽을 없앨 것입니다.

만약 영광스럽게도 관광가이드가 된다면 한국 관광산업 활성화에 일조하고 싶습니다.
(혹은 영광스럽게도 관광가이드가 된다면 한국 관광산업 활성화에 작은 힘이 되길 바랍니다.)

- 1.对待 duidài 대하다. 상대하다. 대우하다 例)差別对待 平等对待 认真对待
- 2.高兴而来, 满意而归 gāoxìng'ér lái, mǎnyì'érguī 기쁜 마음으로 와서 만족해서 돌아가다
- 3.时刻 shíkè 시시각각. 항상
- 4.需求 xūqiú 수요[필요와 요구]. 니즈[needs]
- 5.消除 xiāochú (걱정이나 스트레스, 장애 등을) 제거하다. 해소하다. 풀다. 없애다
- 6.障碍 zhàngài 장애(하다). 방해(하다)
- 7.加强 jiāqiáng 강화하다. 보강하다
- 8.流利 liúlì (문장·말 따위가)유창하다. 막힘이 없다. 미끈하다
- 9.语言 yǔyán 언어

Part 2

대한민국 소개 및 관광 관련 상식

① 韩国历史的简介 한국 역사의 간단한 소개

韩国有着5000年的悠久历史。始于(公元前2333年,檀君王俭所建立的)古朝鲜,经历了高句丽、百济、新罗的三国时代、统一新罗和渤海的南·北国时代、后三国时代、高丽和朝鲜时代。在朝鲜末期(1897年)(第26代国王)高宗建立了‘大韩帝国’,但是只延续了13年。之后是(1910年~1945年)35年的日本强占时期(或日本殖民统治时期),这段历史对韩国人来说,非常心痛(和屈辱)。1945年8月15日得到光复(或解放),为了纪念这一天,定为‘光复节’。在这一天,人们在阳台或(者)门前挂国旗-太极旗。1948年正式成立大韩民国政府。1950年6月25日爆发‘韩国战争’,因此又称为‘六·二五战争’。三年(以)后1953年(7月27日)在板门店签订了‘休战协议’(或停战协议),分裂为南北韩,就是韩国和朝鲜,成为世界上唯一的分裂国家。

한국은 5000년의 유구한 역사를 가지고 있다. (기원전 2333년 단군왕검이 세운) 고조선에서 시작해 고구려, 백제, 신라의 삼국시대, 통일신라와 발해의 남북국시대, 후삼국시대 고려와 조선시대를 거쳤다. 조선 말기 1897년 제26대 왕인 고종이 ‘대한제국’을 건립했지만 13년간 지속했다. 그 이후 1910년부터 1945년까지 35년간 일본강점기로(혹은 일본식민통치시기로), 이 기간의 역사는 한국인에게 대단히 비통하다. 1945년 8월 15일 광복(혹은 해방)을 맞이했고, 이 날을 기념하기 위해 ‘광복절’로 정했다. 이 날 사람들은 베란다나 문 앞에 국기인 태극기를 걸어둔다. 1948년 대한민국정부를 정식으로 수립했다. 1950년 6월 25일 ‘한국전쟁’이 발발했으며, 이 때문에 ‘6·25전쟁’이라고도 부른다. 3년 후 1953년 7월 27일 판문점에서 ‘휴전협정’을 체결해 남북한으로, 즉 한국과 북한(조선)으로 분열되어 세계에서 유일한 분단국가가 되었다.

✓더 알고 가기

- ‘대한민국’의 뜻은 대한은 국호, 민국은 민주공화국, 풀이하면 한민족의 민주공화국(백성이 다스리는 위대한 나라)이다.

- 1.始于 shǐyú ~로부터 시작하다. 시작되다
- 2.经历 jīnglì (역사를) 경과하다. 거치다. 겪다. 경험
- 3.宣布 xuānbù 선포하다. 발표하다. 선언하다
- 4.延续 yánxù 계속(하다). 연장(하다). 지속(하다)
- 5.之后 zhīhòu 그 후. 그다음
- 6.强占 qiángzhàn 강점(하다)
- 7.殖民统治 zhímín tǒngzhì 식민통치
- 8.心痛 xīntòng 마음이 아프다
- 9.屈辱 qūrǔ 굴욕(적이다)
- 10.解放 jiěfàng 해방(하다)
- 11.爆发 bàofā 발발하다. 폭발하다. 터지다
- 12.战争 zhànzhēng 전쟁
- 13.板门店 bǎnméndiàn 판문점
- 14.签订 qiāndìng (조약을) 조인하다. 체결하다
- 15.休战协议 xiūzhàn xiéyì 휴전협정
- 16.分裂 fēnliè 분열하다. 분단하다
- 17.阳台 yángtái 베란다 ■ 露台 lùtái 발코니. 테라스
- 18.太极旗 tàijíqí 태극기

✓더 알고 가기

📖 各朝的建立者(或开国之君)及末代国王

왕조별 건국자(혹은 개국임금) 및 마지막 국왕

① 古朝鲜-檀君王儉 gǔ cháoxiǎn-tánjūn wángjiǎn (BC2333年~BC108年)

고조선-단군왕검

② 高句丽-(解)朱蒙 gāogōulí-(xiè)zhūméng 고구려-(해)주몽 (BC37年~AD668年,
国祚705年)

■ 28代 宝藏王 bǎozàngwáng 보장왕

③ 百济-温祚王 bǎiji-wēnzùowáng 백제-온조왕 (BC18年~AD660年, 国祚678年)

■ 31代 义慈王 yícíwáng 의자왕

④ 新罗-朴赫居世 xīnlúo-piáohējūshì (BC57年~AD935年, 国祚992年)

신라-박혁거세

■ 30代 文武王-统一新罗 文武왕-통일신라 (676年~935年, 国祚259年)

■ 56代 敬顺王 jìngshùnwáng 경순왕

⑤ 渤海-大祚荣 Bóhǎi-dàzùoróng 발해-대조영 (698年~926年, 国祚228年)

⑥ 后百济-甄萱 hòu bǎiji-zhēnxuān 후백제-견훤 (900年~936年, 国祚36年)

⑦ 后高句丽-弓裔 hòu gāogōulí-gōngyì 후고구려-궁예 (901年~918年, 国祚17年)

⑧ 高丽-王健 gāolí-wángjiàn 고려-왕건 (918年~1392年, 国祚474年)

■ 34代 恭让王 gōngràngwáng 공양왕

⑨ 朝鲜-李成桂 cháoxiǎn-lǐchéngguì 조선-이성계 (1392年~1910年, 国祚518年)

■ 27代 纯宗 chúnzōng 순종

■ ‘朝鲜’的意思是宁静、晨曦之国。‘조선’의 뜻은 고요한 아침의 나라이다.

1. 国祚 guózuò 1) 왕조의 유지 기간 2) 국운

2. 宁静 níngjìng (환경·마음 따위가) 편안하다. 조용하다. 평온하다. 고요하다

3. 晨曦 chénxī 아침 햇살

Part 3

조선의 궁전

① 朝鲜五大宫的简介 조선 5대궁의 간단한 소개

朝鲜时代的五大宫分别为1个正宫－景福宫，4个离宫－昌德宫、昌庆宫、德寿宫、庆熙宫。
조선시대 5대궁은 각각 정궁인 경복궁 1개, 이궁인 창덕궁, 창경궁, 덕수궁, 경희궁 4개이다.

景福宫为五大宫之首，又称为‘北阙’，是朝鲜的开国之君－太祖李成桂定都汉阳(以)后修建的第一座宫殿。

경복궁은 5대 궁의 으뜸으로 가는 궁전으로 ‘북궐’이라고도 불리며, 조선의 개국임금인 태조－이성계가 한양을 도읍지로 정한 후 처음 지어진 궁궐이다.

■ 법궁－왕이 거처하는 궁궐 가운데 으뜸이 되는 궁궐을 가리킨다.

昌德宫是朝鲜初期最先修建的一座离宫，但是作为正宫使用的时间比景福宫更长，大概是260年。此外，在五大宫中，保存最完好、最具自然风貌，唯一被(联合国教科文组织)指定为世界文化遗产。

창덕궁은 조선 초기에 가장 먼저 지은 이궁이나 정궁으로 사용된 기간은 경복궁보다 훨씬 긴 260년 정도이다. 또 5대궁 중 가장 잘 보존되고 원래 자연 그대로의 모습을 간직한 채 꼭 필요한 곳에 만 사람의 손을 댄 궁전으로 유일하게 (유네스코) 세계문화유산으로 지정되었다.

昌庆宫是唯一向东而建的宫殿。它建在昌德宫的东边，和昌德宫合称为‘东阙’，又称为‘兄弟宫阙’。

창경궁은 동쪽을 향해 세워진 유일한 궁궐이다. 창덕궁의 동쪽에 세워져 있는데, 창덕궁과 합쳐서 ‘동궐’이라 부르고 또한 ‘형제궁궐’이라고도 한다.

德寿宫是唯一传统和现代共存的宫殿。朝鲜末期，高宗建立‘大韩帝国’，把庆运宫就是现在的德寿宫作为皇宫(或正宫)使用，因此这里是朝鲜末期(混乱的)政治舞台的中心。

덕수궁은 전통과 현대가 공존하는 유일한 궁궐이다. 조선 말기에 고종은 ‘대한제국’을 세웠고 경운궁 곧 지금의 덕수궁을 황궁(혹은) 정궁으로 사용했기 때문에 이곳은 조선 말기(혼란한) 정치사의 중심지이다.

庆熙宫是朝鲜后期修建的最后一座离宫，又称为‘西阙’，在五大宫中，最不受关注。

경희궁은 조선 후기에 지어진 마지막 이궁으로, '서궐'이라고도 불리며, 5대 궁중 가장 관심을 받지 못하고 있다.

宫名	修建时期	正门	正殿	便殿	寝殿	后花园
景福宫	1395年-太祖	光化门	勤政殿	思政殿	康宁殿	香远亭
昌德宫	1405年-太宗	敦化门	仁政殿	宣政殿	熙政堂	后苑
昌庆宫	1418年-成宗	弘化门	明政殿	文政殿	通明殿	■胎室
德寿宫	1593年-宣祖	大汉门	中和殿	德弘殿	咸宁殿	静观轩
庆熙宫	1623年-光海君	兴化门	崇政殿	资政殿	隆福殿	■瑞岩

1. 景福宫-北阙 jǐngfúgōng-běiquè 경복궁-북궐
2. 昌德宫-东阙 chāngdéngōng-dōngquè 창덕궁-동궐
3. 昌庆宫-东阙 chāngqīnggōng-dōngquè 창경궁-동궐
4. 庆熙宫-西阙 qīngxīgōng-xīquè 경희궁-서궐
5. 德寿宫-西宫 déshòugōng-xīgōng 덕수궁-서궁
6. 为~之首 wéi~zhīshǒu 제일의. ...의 우두머리이다 例) 凤凰为百鸟之首
7. 定都 dìngdū 도읍지를 정하다 ■ 迁都 qiāndū 천도하다
8. 修建 xiūjiàn 건조하다. 축조하다. 부설하다
9. 风貌 fēngmào 풍격과 면모. 경치
10. 唯一 wéiyī 유일하다. 유일한. 하나밖에 없는
11. 混乱 hùnlùn 혼란(하다). 혼란스럽다
12. 政治舞台 zhèngzhì wǔtái 정치무대
13. 受关注 shòu guānzhù 주목받다. 관심을 받다
14. 联合国教科文组织 liánhéguó jiàokēwén zǔzhī 유네스코[UNESCO]
- 联合国教育科学及文化组织 국제연합교육과학문화기구

Part 4

세계유산

① 한국의 세계유산 한국의 세계유산

目前, 韩国共有16项世界遗产, 分别为世界文化遗产14项、世界自然遗产2项。

현재 한국에는 총 16건의 세계유산이 있다. 각각 세계문화유산 14건, 세계자연유산 2건이다.

韩国为了大力推广世界遗产的价值和意义, 同时为了促进旅游业(和相关产业以及地方经济)的发展, 推出并积极开展举办“世界遗产文化庆典”活动, 比如说安东文化庆典、昌德宫夜间开放活动-月光之旅、水原华城夜间开放活动-彩灯之旅等等, 这些文化庆典很受人们的欢迎, 慕名而来的游客络绎不绝。

한국은 세계유산의 가치와 의미를 널리 알리고자 관광 활성화(와 관련 산업 및 지방경제의 발전을) 위해 안동문화축제, 창덕궁 야간개장 행사인 ‘달빛기행’, 수원화성 야간개장 행사인 ‘빛의 산책로’등 ‘세계유산문화축제’를 선보이고 있는데, 이들 문화축제가 인기를 끌면서 찾아오는 관광객의 발길이 끊이지 않는다.

1. 促进 cùjìn 촉진하다. 활성화하다
2. 推出 tuīchū 출시하다. (시장에 신상품이나 새로운 아이디어를) 내놓다
3. 积极 jījí 적극적이다
4. 开展 kāizhǎn 펼치다. 벌리다. 전개하다. (작은 범위에서 큰 범위로 점차) 넓히다
5. 彩灯 cǎidēng 조명등. 곁게 꾸민 등롱[燈籠]
6. 慕名而来 mù míng'ér lái 명성을 듣고 찾아오다
7. 络绎不绝 luò yì bù jué 발길이 끊이지 않다

✓더 알고 가기

‘세계유산축전’은 문화재청과 한국문화재단이 유네스코 세계유산으로 등재된 국내 세계유산의 가치와 의미를 내·외국인들[国内外人士]에게 알리고자 2020년부터 추진하고 있는 사업으로, 세계유산을 무대로 한 각종 전통공연과 체험과 재현행사가 펼쳐지고, 세계유산을 주제로 한 영상을 상영하는 등 고품질의 복합 향유 축전 프로그램이다. 국내 소재 유네스코 세계유산 중 공모를 통해서 개최지가 선정되며, 2020년에는 세계유산등재 서원, 경복, 제주에서 개최되었고 2021년에는 백제역사 유적지구(공주·부여·익산) 안동, 수원, 제주 등 4곳에서 진행되었다.

■ 2022년 세계유산축전은 경북(안동·영주), 수원, 제주에서 열리며, 각 지역의 세계유산을 다양한 공연과 체험 프로그램을 통해 만나볼 수 있다.

② 世界遗产的定义 세계유산의 정의

‘世界遗产’是指把人类罕见的、目前无法替代的财富，全人类公认的具有突出意义和普遍性价值的文物古迹以及自然景观，经联合国教科文组织世界遗产委员会根据《保护世界文化和自然遗产公约》评选确定而列入世界遗产名录的遗产项目。

세계유산은 인류에게 흔치 않은, 현재 대체할 수 없는 유산 또는 자원, 전 인류가 인정하는 탁월한 의미와 보편적가치를 지닌 문화재 유적과 자연경관을 유네스코 세계유산위원회에서 《세계문화와 자연 유산보호협약》에 따라 선정하여 세계유산으로 등재한 유산이다.

1. 罕见 hǎnjiàn 보기 드물다. 희한하다
2. 无法替代 wúfǎ tìdài 대체불가
3. 评选 píngxuǎn 심사하여 뽑다. 선정하다

✓더 알고 가기

세계유산협약에 의거하여 유네스코 세계유산위원회가 인류 전체를 위해 보호되어야 할 뛰어난 보편적 가치가 있다고 인정하여 세계유산목록에 등재한 유산으로 문화유산, 자연유산, 복합유산으로 분류한다. 이 외 유네스코는 세계유산 이외에도 ‘무형문화유산’과 ‘세계기록유산’을 지정해 보호·관리하고 있다.



③ 世界遗产的分类 세계유산의 분류

世界遗产分为文化遗产、自然遗产、文化与自然复合遗产。
根据形态和性质，世界遗产分为物质遗产与非物质文化遗产。

세계유산은 문화유산, 자연유산, 문화·자연 복합유산으로 나뉩니다.
세계유산은 형태와 성격에 따라 유형유산과 무형유산으로 나뉩니다.

Part 5

세시풍속 및 음식

① 한국의岁时风俗 한국의 세시풍속

- 1) ‘岁时风俗’是指随着24节气和季节的变化，人们反复行使的风俗习惯(或习俗)，包括传统节日、节日食品、民俗游戏等，它们世代传承下来。
 - 2) 韩国的四大传统节日分别为春节、寒食日、端午、中秋节。其中，春节和中秋节是全家团聚的日子，所以是韩国人最重视的节日，全国放假三天。
此外，还有正月十五、释迦(牟尼)诞辰日(或佛诞节、浴佛节)、冬至等传统节日。
 - 3) 在不同的节日吃不同的节日食品，比如说春节吃‘年糕汤’、中秋节吃‘松饼’、正月十五吃‘五谷饭、干菜、坚果’、端午节吃‘艾(蒿)糕’(或者‘牛蒡糕’)、冬至吃‘红豆粥’等。
 - 4) 在不同的节日进行不同的民俗游戏，种类繁多(或很多)，比如说摔跤、拔河、农乐、羌羌水越来、投壶、荡秋千、跳跳板、翻板子、放风筝、射箭、摇鼠火等。
其中，摔跤、拔河、农乐、羌羌水越来被指定为世界(人类)无形文化遗产。
-
1. ‘세시풍속’이란 24절기와 계절의 변화에 따라서 사람들이 반복적으로 행(사)하는 풍속습관(혹은 관습)을 말하며, 전통명절, 명절음식, 민속놀이 등이 포함하고 이들은 대대로 전승해왔다.
 2. 한국의 4대 전통명절은 각각 설날, 한식일, 단오, 추석이다. 그중 설날과 추석은 온 집안이 한자리에 모이는 날인데, 이 때문에 한국 사람이 가장 중시하는 명절로, 전국이 사흘간 휴가에 들어간다. 이 외 정월대보름, 부처님오신날[석가(모니) 탄신일], 동지 등 전통명절이 있다.
 3. 각기 다른 명절날에는 각기 다른 음식을 먹는다. 이를 테면 설에는 ‘떡국’, 추석에는 ‘송편’, 정월 대보름에는 ‘오곡밥, 나물, 부럼’을 먹고 단오절에는 ‘쑥떡’(이나 ‘수리취떡’), 동지는 ‘팥죽’ 등을 먹는다.
 4. 각기 다른 명절날에 각기 다른 민속놀이를 진행하는데 종류가 아주 다양하다(혹은 많다). 이를테면 씨름, 줄다리기, 농악, 강강술래, 투호, 그네타기, 널뛰기, 윷놀이, 연날리기, 활쏘기, 쥐불놀이 등이다. 그 중 씨름, 줄다리기, 농악, 강강술래는 세계(인류)무형문화유산으로 지정되었다.

- 1.随着 suízhe ...따라서
- 2.季节 jìjié 계절
- 3.行使 xíngshǐ 행(사)하다
- 4.包括 bāokuò 포괄하다. 포함하다
- 5.传承 chuánchéng 전승하다[전수하고 계승하다]
- 6.团聚 tuánjù 한 자리에 모이다[대개 육친이 헤어졌다 다시 만날 때]
- 7.重视 zhòngshì 중시하다. 중요시하다
- 8.放假 fànjià 방학하다. 휴가로 쉬다
- 9.正月 zhēngyuè 정월
- 10.释迦(牟尼)诞辰日=佛诞节=浴佛节 shìjiā(móuní) dànchénrì=fódànjié=yùfójié
부처님 오신 날=석가(모니) 탄신일
- 11.冬至 dōngzhì 동지
- 12.年糕汤 niángāotāng 떡국
- 13.坚果 jiānguǒ 견과류. 부럼 ■ 带壳↔去壳 dàiké↔qùké 껍질 채로↔껍질을 까다
- 14.五谷饭 wǔgǔfàn 오곡밥
- 15.干菜 gāncài (묵은)나물. 말린 야채나 산나물
- 16.松饼 sōngbǐng 송편
- 17.艾(蒿)糕 ài(hao)gāo 쑥떡 ■ 艾叶饼 àiyèbǐng 애엽병
- 18.牛蒡糕 niúbànggāo 수리취떡
- 19.红豆 hóngdòu 팥 ■ 绿豆 lǜdòu 녹두
- 20.粥 zhōu 죽 ■ 煮粥 zhǔzhōu 죽을 끓이다
- 21.种类 zhǒnglèi 종류
- 22.摔跤 shuāijiāo 씨름
- 23.荡秋千 dòng qiūqiān 그네 타기
- 24.投壶 tóuhú 투호
- 25.拔河 báhé 줄다리기
- 26.羌羌水越来 qiāngqiāng shuǐyuèlái 강강술래
- 27.翻板子=掷尤茨 fān bǎnzi=zhì yóucí 윷놀이
- 28.跳跳板 tiào tiàobǎn 널뛰기 ■ 跷跷板 qiāoqiāobǎn 시소
- 29.放风筝 fàng fēngzhēng 연 날리기
- 30.射箭 shèjiàn 활쏘기
- 31.摇鼠火 yáo shǔhuǒ 쥐불놀이
- 32.繁多 fánduō 다양하다. 번다하다 ㉞ 种类多而数量大

Part 6

비교문제

① 韩中两国菜的不同之处 한중 양국의 음식의 다른 점

中国地大物博，饮食文化更是博大精深，根据每个地方不同的饮食习惯素来就有“南甜·北咸·东辣·西酸”的说法。

중국은 땅이 넓고 자원이 풍부하며 따라서 음식문화 또한 넓고 심오하여 각 지방의 식습관에 따라 (예)전부터 ‘남쪽은 달게, 북쪽은 짜게, 동쪽은 맵게 서쪽은 시게 먹는다’는 설이 있다.

要说两国菜的不同之处(的话)，中国菜比较油腻，因为中国菜一般以‘煎、炒、炸’为主，油用得更多。此外，香料味儿很浓。相反，韩国菜比较清淡，因为韩国菜一般以‘蒸、煮、拌、炖’为主。此外，韩国菜比较辣，因为辣椒粉用得更多。

양국 요리의 다른 점을 말하자면 중국음식은 비교적 기름지고 느끼하다. 중국음식은 보통 ‘지지고, 볶고, 튀김’의 조리방법을 위주로 하고 기름을 많이 사용하기 때문이다. 이 외에 (향신료)향이 강하다. 반대로 한국 음식은 비교적 담백하다. 한국 음식은 보통 ‘찌기, 삶기와 끓이기, 무침, 조림’의 조리방법을 위주로 하기 때문이다. 이 외에 한국 음식은 비교적 맵다. 고춧가루를 많이 사용하기 때문이다.

1. 地大物博 didà wùbó 땅이 넓고 자원 또는 물산이 풍부하다
2. 博大精深 bó dà jīng shēn (사상이나 문화가) 넓고 심오하다
3. 素来 sù lái (예)전부터
4. 油腻 yóu nì 기름지고 느끼하다
5. 清淡 qīng dàn 담백하다
6. 香料 xiāng liào 향신료
7. 味儿 냄새 혹은 향 例)菜味儿 香味儿 臭味儿
8. 浓 nóng 짙다. 진하다. 농후하다 ■ 淡 dàn 연하다. 옅다. 묽다. 싱겁다
9. 辣椒粉 là jiāo fēn 고춧가루
10. 煎 jiān (기름에)지지다. (전을)부치다. (약, 차등을)달이다 例)煎药
11. 炒 chǎo 볶다
12. 炸 zhá (기름에)튀기다
13. 蒸 zhēng 찌다. (증기로)데우다
14. 煮 zhǔ 삶다. 끓이다 ■ 焯 chāo 데치다
15. 拌 bàn 무치다. 비비다
16. 炖 dùn 졸이다. 고다. 조림. 찜

② 韩中饮食文化的差异 한중음식문화의 차이

(韩国以冷食和生食为主, 而中国以热食和熟食为主)。韩国人喜欢吃生冷的东西, 比如说生鱼片(或刺身)、生拌牛肉(或牛肉刺身)、生蚝、活八爪鱼什么的, 冬天也喝凉水(或冰镇水)。相反, 中国人不太喜欢吃生冷的东西, 夏天也喝热水、温水、热茶。

(한국은 냉식과 생식을 위주로 한다. 그러나 중국은 뜨거운 음식과 익힌 음식을 위주로 한다.) 한국 사람은 차고 생으로 된 음식을 먹는 것을 좋아한다. 예를 들면 생선회(혹은 사시미), 육회, 산낙지 등을 먹는 것을 좋아하고 겨울에도 찬물(혹은 냉수)를 마신다. 반대로 중국 사람은 차고 생으로 된 음식을 먹는 것을 그다지 좋아하지 않고 여름에도 더운 물, 따뜻한 혹은 미지근한 물, 뜨거운 차를 마신다.

■ 据我所知, 活八爪鱼和生蚝有助于恢复和增强体力。吃活八爪鱼时, 一般蘸‘香油盐酱’吃, 吃生蚝时, 一般蘸‘酸辣酱’吃。

제가 알기로는 산낙지와 생굴은 체력을 회복하고 증강하는데 도움이 된다. 산낙지를 먹을 때 보통 ‘참기름소금장’에 찍어 먹고, 생굴을 먹을 때는 보통 ‘초고추장’에 찍어 먹는다.

1. 差异 chāyì 차이 ㉠不相同的地方;差别

2. 生冷 shēnglěng 날고 차갑다

3. 生鱼片=刺身 shēngyúpiàn=cìshēn

생선회=사시미

■ 拼盘 pīnpán 모듬

4. 生拌牛肉 shēngbàn niúròu 육회

5. 蚝=牡蛎 háo=mǔlì 굴

6. (活)八爪鱼 (huó)bāzhuǎyú (산)낙지

■ 章鱼 zhāngyú 문어 ■ 小章鱼 xiǎozhāngyú 쭈구미

■ 鱿鱼 yóuyú 오징어

7. 冰镇水 bīngzhènshuǐ 냉수. 쿨 워터

8. 温水 wēnshuǐ 온수. 따뜻한 물. 미지근한 물

9. 有助于 yǒuzhùyú ~에 도움이 되다

10. 恢复 huīfù 회복하다

11. 增强 zēngqiáng 증강하다

12. 蘸 zhàn (액체, 가루, 양념장 따위에)찍다

(물에)적시다. (붓 따위에 먹을)묻히다

13. 香油盐酱 xiāngyóu yánjiàng 참기름 소금장

14. 酸辣酱 suānlàjiàng 초고추장

15. 据我所知 jùwǒsuǒzhī 제가 아는바에 의하면

Part 7

실무처리

① 团队中, 要是有不参加(或不报)‘自费项目’的游客, 你怎么安排他们?

만약 단체 팀 중 ‘옵션관광’을 원하지 않는 관광객이 있다면 그분들을 어떻게 할 것인가?

导游在任何情况下, 都不能强迫(或强制)游客消费, 所以我不这样做, 但是我会对游客详细地介绍这个项目的好处和特别之处(或独特之处), 引起游客们的兴趣, 请他们再考虑一下, 不要留下遗憾。要是游客还是不感兴趣, 就给游客推荐别的活动或(者)给游客自由活动时间。此外, 告诉他们一些注意事项。要是当天的行程都结束了, 就把游客送到酒店。总之, 要安排好游客, 避免因疏忽游客(而)发生投诉的情况。

가이드는 어떠한 상황에서도 관광객을 강요해서는 안 됨으로 저는 이렇게 하지 않을 것이다. 하지만 관광객에게 옵션관광의 장점과 특별한 점(혹은 독특한 점)을 상세히 소개해 드려 관광객의 관심을 불러일으키고 여한을 남기지 않도록 다시 생각하게 한다.

만약 그래도 관심이 없다면 관광객에게 다른 활동을 추천하거나 자유 활동 시간을 준다.

이 밖에 주의사항들을 알려준다. 만약 당일 날의 일정이 모두 끝났으면 관광객을 호텔에 모셔다 드린다. 결론적으로 말하면 관광객들을 잘 안내하고 소홀로 인한 컴플레인 발생하지 않도록 해야 한다.

1. 自费项目 zìfèi xiàngmù 자비항목

■报 bào 신청하다. 지원하다 例)报名 (학원 등에) 등록하다. 이름을 올리다

2. 强迫 qiǎngpò 강요하다. 강박하다. 강제로 시키다

3. 强制 qiángzhì 강제하다. 강압하다

4. 详细 xiángxì 상세하다

5. 特别 tèbié 특별하다. 특히. 각별히. 유달리

6. 独特 dú tè 독특하다. 특이하다. 유니크[unique]

7. 引起 yǐnqǐ 불러일으키다. (주의를)끌다. 야기하다. (사건 등을)일으키다

8. 兴趣 xìngqù 취미. 관심

9. 考虑 kǎolǜ 고려하다 例)欠考虑 qiàn kǎolǜ 생각이 짧다

10. 留下 liúxià 남기다. 남겨놓다 例)留下印象 留下回忆 留下足迹

11. 遗憾 yíhàn 유감(이다). 여한[후회]

12. 推荐 tuījiàn 추천하다. 권장하다

13. 结束 jiéshù 끝나다. 마치다. 종결하다

14. 总之 zǒngzhī 결론적으로 말하면. 아무튼

15. 疏忽 shūhū 소홀히 하다

16. 投诉 tóusù 컴플레인걸다. 신고하다. 고발하다

② 接团当天，你突然生病，不能去接团，如何处理？

미팅 당일 날, 갑자기 병이 나서[아파서] 미팅장소에 나갈 수 없다면 어떻게 할 건가?

导游在任何情况下，都不能影响工作。接团是导游和游客之间的一个约定，所以要是病得不太厉害，我会尽量去接团。要是病得厉害，就向旅行社说明情况，请他们安排别的导游(或另派一位导游)去接团。

가이드는 어떠한 상황에서도 일에 영향을 주면 안 된다. 단체를 맞이하는 것은 가이드와 관광객과의 약속이므로 병증이 심각하지 않다면 가능한 나갈 것이다. 병증이 심각하다면 곧바로 여행사에 상황을 설명하고 다른 가이드를 안배해서 단체를 맞이하도록 청한다.

1. 约定 yuēdìng 약속(하다). 약정(하다)
2. 厉害 lìhai 심각하다. 대단하다. 지독하다. 사납다
3. 另派 lìngpài 따로 파견하다
4. 尽量 jǐnliàng 되도록. 될 수 있는 대로. 최대한. 가능한 한
5. 任何情况 rènhé qíngkuàng 어떠한 상황 혹은 경우

Part 8

관광명소 서울·제주도

① 三清洞 삼청동

三清洞离景福宫很近，走路大概是10分左右。这里是传统和现代和谐地融为一体的街道。三清地名的由来是过去这里‘山清、水清、人心淳朴(像水一样清澈)’，因此得名为‘三清’。这里有很多(古色古香的)传统韩屋，还聚集了很多精品店、特色商店、手工艺品店。此外，还有很多西餐厅、韩定食餐厅、韩屋咖啡厅。三清洞是一个集好玩、好看、好吃于一体的旅游热点地区，因此慕名而来的游客络绎不绝，成为了首尔的必游之地(或打卡地)。

삼청동은 경복궁과 가깝다. 걸어서 10분정도이다. 여기는 전통과 현대가 조화롭게 하나로 융합된 거리이다. ‘삼청’이름의 유래는 과거에 이곳은 ‘산이 맑고, 물이 맑고, 인심이 순박하다(마치 물처럼 맑다)’하여 “삼청”이란 이름을 얻은 것이다. 이곳에는 (고풍스러운) 전통한옥이 많이 있다. 그리고 부티크, 이색가게, 수공예품가게가 많이 모여 있다. 이 밖에도 레스토랑, 한정식 식당, 한옥커피점이 많이 있다. 삼청동은 놀기 좋고 먹기 좋고 보기 좋은 것을 한 곳에 모아놓은 인기 관광지이다. 이로 인해서 명성을 듣고 찾아오는 관광객이 발길이 끊이지 않고 서울의 필수 관광지(혹은 핫플레이스)가 되었다.

- 1.和谐 héxié 조화롭다. 화합
- 2.融为一体 róngwéi yītǐ 하나로 융합되다
- 3.街道 jiēdào 거리. 가도. 가로. 지역 주민과 관련된 사무 기구나 사무 ■ 街道办事处 주민센터
- 4.山清 shānqīng 산이 수려하다
- 5.淳朴 chúnǚ 순박하다. 성실하고 소박하다. 순수하다
- 6.清澈 qīngchè 깨끗하다. 맑고 투명하다
- 7.得名 dé míng 이름을 얻다. 이름을 붙이다
- 8.古色古香 gǔsè gǔxiāng 고풍스럽다. 고색이 창연하다
- 9.聚集 jùjí 밀집하다. 집결하다. 한데 모이다
- 10.精品店 jīngpǐndiàn 부티크. 셀렉트샵
- 11.西餐厅 xīcāntīng 레스토랑
- 12.集~一体 jí~yītǐ ...을 하나로 합치다
- 13.旅游热点地区 lǚyóu rèdiǎn dìqū 관광인기지역
- 14.慕名而来 mù míng'ér lái 명성을 듣고 찾아오다
- 15.络绎不绝 luòyì bùjué 발길이 끊이지 않다
- 16.必游之地 bìyóuzhīdì 반드시 관광할 곳

② 北村韩屋村 북촌 한옥마을

北村有着600多年的历史，位于清溪川和钟路的北边，因此得名为‘北村’。
过去，这里是高官们居住的两班村，现在也是人们实际居住的住宅区。
这里完好地保留着很多(古色古香的)传统韩屋，还聚集了很多精品店、特色商店、韩屋咖啡厅，而且这里还是著名的电视剧拍摄地。此外，这里建有韩国传统文化体验馆，为游客提供多样的体验活动，比如说茶道、腌制泡菜等活动。
北村是一个集好玩、好吃、好看于一体的旅游热点地区，因此慕名而来的游客络绎不绝，成为了首尔的必游之地(或打卡地)。在参观游览北村的时候，要保持安静，不能大声喧哗，因为这里是住宅区，太吵，会影响到当地居民的生活。
据我所知，(从)2018年开始，北村限制游览的时间，可以游览的时间是从上午10点到下午5点，星期天禁止(或不可以)游览。

북촌은 600여 년의 역사를 갖고 있고 청계천과 종로 북쪽에 위치해 있다. 이로 인해 ‘북촌’이란 이름을 얻은 것이다. 과거, 이곳은 고관들이 거주하는 양반마을이었는데 현재도 사람들이 실제 거주하는 주택가이다. 이곳에 아주 많은 (고풍스러운) 전통한옥이 완전하게 보존되어 있다. 그리고 많은 부티크, 이색가게, 한옥커피숍이 많이 모여 있고, 저명한 드라마 촬영지이기도 하다. 이 밖에 한국 전통문화체험관이 세워져 있다. 관광객을 위해 다양한 체험활동을 제공해 주고 있다. 예를 들자면 다도와 김치 담그기 등이다. 북촌은 놀기 좋고 먹기 좋고 보기 좋은 것을 한 곳에 모아놓은 인기 관광지이다. 이로 인해서 명성을 듣고 찾아오는 관광객이 발길이 끊기지 않고 서울의 필수 관광지(혹은 핫플레이스)가 되었다. 북촌을 참관하고 유람할 때에는 조용함을 유지해야 하고 큰소리로 떠들면 안 된다. 이곳은 주택가이기 때문에 너무 시끄러우면 현지 주민의 생활에 영향을 미칠 수 있다.

제가 아는 바에 의하면 2018년부터 북촌은 유람시간을 제한한다. 유람할 수 있는 시간은 오전 10시에서 오전 5시까지이고 일요일은 유람을 금지한다.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. 清溪川 qīngxīchuān 청계천 | 8. 腌制泡菜 yānzhi pàocài 김치를 담그다 |
| 2. 实际 shíjì 실제(적이다). 현실적이다 | 9. 保持 bǎochí 유지하다 |
| 3. 居住 jūzhù 거주하다 | 10. 安静 ānjìng 조용하다 |
| 4. 住宅区 zhùzhái qū 주택가 | 11. 大声喧哗 dàshēng xuānhuá 큰소리로 떠들다 |
| 5. 拍摄地 pāishèdì 촬영지 | 12. 吵 chǎo 시끄럽다. 떠들썩하다. 말다툼하다 |
| 6. 体验馆 tǐyànguǎn 체험관 | 13. 当地 dāngdì 그 지역, 현지 |
| 7. 著名 zhùmíng 저명하다 | |

중국어 관광통역안내사 한권으로 끝내기

편저자 백정욱 편저
제작유통 메인에듀(주)
초판발행 2024년 02월 02일
초판인쇄 2024년 02월 02일
마케팅 메인에듀(주)
주소 서울시 강동구 성안로 115, 3층
전화 1544-8513
정가 25,000원

I S B N 979-11-89357-48-1

